MARKALARIN ULUSLARARASI TESCİLİ KONUSUNDAKİ MADRİD SÖZLEŞMESİ İLE İLGİLİ PROTOKOL

MADRİD BİRLİĞİNE ÜYELİK
MADDE 1

1967'de Stockholm'de revize edilen ve 1979'da tadil gören Markaların Uluslararası Tesciline "Dair Madrid Sözleşmesi (bundan böyle "Madrid (Stockholm) Sözleşmesi" olarak anılacaktır) ne taraf olmamakla birlikte, işbu Protokole taraf olan Devletler (bundan böyle "Akit Devletler" olarak anılacaktır) ile işbu Protokole taraf olan ve madde 14 (1) (b)'de değinilen kuruluşlar (bundan böyle "Akit Kuruluşlar" olarak anılacaktır) Madrid (Stockholm) Sözleşmesine taraf olan ülkelerin üyesi bulunduğu Birliğe üye olacaklardır. Bu Protokolde "Akit Taraflara yapılan herhangi bir atıf, hem Akit Devletlere ve hem de Akit Kuruluşlara yapılmış sayılacaktır.

ULUSLARARASI TESCİL YOLU İLE KORUMANIN SAĞLANMASI
MADDE 2

(1) Bir markanın tescili konusunda yapılan bir başvuru, bir Akit Taraf Bürosunca dosyalandığı ya da bir markanın bir Akit Taraf Ofisi siciline tescil edildiği durumda, bu başvuru (bundan böyle "esas başvuru" olarak anılacaktır) ya da bu tescilin (bundan böyle "esas tescil" olarak anılacaktır) adına yapıldığı kişi, işbu Protokol hükümlerine tabi olmak kaydı ile, bu markanın Dünya Fikri Mülkiyet Teşkilatının Uluslararası Bürosu sicilinde tescilini yaptırmak suretiyle (bundan böyle "uluslararası tescil", "Uluslararası Sicil", "Uluslararası Büro" ve "Kuruluş" şeklinde sırasıyla anılacaktır) Akit Taraflar ülkelerinde korunmasını aşağıdaki koşullarla sağlayabilir;

(i) esas başvurunun bir Akit Devlet Ofisince dosyalandığı ya da böyle bir Ofis tarafından esas tescilin yapıldığı esnada, adına başvuru veya tescilin yapıldığı kişi bu Akit Devletin bir vatandaşı olacak veya orada ikamet edecek veya söz konusu Akit Devlette gerçek ve etkin sınai veya ticari bir müessese sahibi olacaktır,

(ii) esas başvurunun bir Akit Kuruluş Ofisince dosyalanması ya da esas tescilin böyle bir Ofis tarafından yapılması durumunda adına başvuru veya tescilin yapıldığı kişi, bu Akit Kuruluşun mensubu bulunduğu ülkesinde ikamet ediyor veya gerçek ve etkin bir sınai ya da ticari müessesenin sahibi olacaktır.

(2) Uluslararası tescil için yapılan başvuru (bundan böyle "uluslararası başvuru" olarak anılacaktır), esas başvurun dosyalandığı ya da duruma göre esas tescilin yapıldığı Ofis (bundan böyle "menşe Ofis" olarak anılacaktır) aracılığıyla Uluslararası Büroda kayda alınacaktır.

(3) İşbu Protokoldaki bir "Ofis"e veya "bir Akit Devlet Ofisi'ne yapılan referans, bir Akit Taraf namına markaların tesciline yetkili Ofis ve işbu Protokolde "markalar"a yapılan referans ise ticaret markaları ve servis markaları anlamına gelecektir.

(4) Bu Protokolün uygulanmasında "bir Akit Tarafın ülkesi" deyimi, Akit Tarafın bir Devlet olması durumunda, bu Devlet topraklarını, Akit Tarafın uluslararası bir kuruluş olması halinde ise, söz konusu uluslararası kuruluşun kuruluş anlaşmasının uygulandığı toprakları ifade eder.

ULUSLARARASI BAŞVURULAR
MADDE 3

(1) İşbu Protokole göre her uluslararası başvuru, Yönetmelikler ile belirlenen şekilde sunulacaktır. Menşe Ofisi, uluslararası başvuruda görülen hususların, duruma göre esas başvuruda ya da esas tescilde yer alan hususları, onay sırasında, onay sırasında uygun olduğunu onaylar. Ayrıca bu Ofis;

(i) esas başvurunun tarih ve numarasını,

(ii) esas tescilde de gerek bu tescilin tarih ve sayısını ve bu tescilin yapılmasına neden olan başvurunun da tarih ve sayısını belirtir.

Menşe Ofisi aynı zamanda uluslararası başvurunun da tarihini belirler.

(2) Başvuru sahibi, markasının korunmasını talep ettiği mal ve hizmetleri açıklamak durumunda olduğu gibi, eğer mümkün ise, Markaların Tescili Bakımından Mal ve Hizmetlerin Uluslararası Sınıflandırılmasına Dair Nice Sözleşmesi ile tesis edilen sınıflandırma uyarınca tekabül ettiği sınıfı veya sınıfları da belirtmelidir. Başvuru sahibinin bu sınıflandırmayı yerine getirememesi halinde, Uluslararası Büro mal ve hizmetleri bu sınıflandırma çerçevesinde sınıflandırır. Başvuru sahibi tarafından verilen sınıflar Uluslararası Büronun kontrolüne tabi olup, sözü edilen büro bu kontrolü, menşe ofisi ile birlikte teyit eder. Bu ofis ile Uluslararası Büro arasında uyuşmazlık olması halinde, Uluslararası Büronun görüşü geçerli olur.

(3) Başvuran, markasının rengini belirleyici bir faktör olarak ileri sürdüğü takdirde, ondan;

(i) durumu belirtmesi ve talep edilen renk veya renk kombinasyonunu açıklayan bir bildirimi kendi uluslararası başvurusu ile birlikte vermesi;

(ii) Uluslararası Büro tarafından verilen bildirime eklenerek bu markanın renkli kopyalarını uluslararası başvurusuna eklemesi,

istenir; bu kopyaların adedi Yönetmelikle tespit edilir.

(4) Uluslararası Büro Madde 2 uyarınca dosyalanan markaları derhal tescil eder. Uluslararası tescilde uluslararası başvurunun Menşe Ofisi tarafından alındığı tarih gösterilir, ancak bu uluslararası başvurunun Uluslararası Büro tarafından bu tarihten itibaren iki aylık bir süre içinde alınmış olması gerekmektedir. Uluslararası başvuru bu süre içinde alınmamış olursa, uluslararası tescilde, bu uluslararası başvurunun Uluslararası Büro tarafından alındığı tarih gösterilir, Uluslararası Büro, uluslararası tescili, gecikmeksizin ilgili Ofise tebliğ eder. Uluslararası Sicilde tescil edilen markalar, uluslararası başvurunun içerdiği hususlar esas alınarak, Uluslararası Büro tarafından yayınlanan bir periyodik gazetede ilan edilir.

(5) Her Ofis Uluslararası Büroda yapılan markalar ile ilgili ilanın yayınlandığı gazetenin bir kopyasını ücretsiz ve belli sayıda kopyasını da 10. maddede değinilen Kurul (bundan böyle "Kurul" olarak anılacaktır) tarafından tespit edilen koşullar çerçevesinde tenzilatlı fiyatlarla Uluslararası Bürodan alır. Bu ilan, tüm Akit Taraflar bakımından yeterli sayılır ve uluslararası tescil sahibinden başkaca bir ilan talep edilemez.

ÜLKE ESASI
MADDE 3/A

Uluslararası tescil sonucu koruma, yalnızca uluslararası başvuruda bulunan ya da uluslararası tescil sahibi kişinin talebi ile herhangi bir Akit Tarafa uzatılır. Ancak, Ofisi, menşe Ofisi veya Akit Taraf ile ilgili böyle bir istemde bulunulmaz.

“ÜLKENİN KAPSAMA ALINMASI” TALEBİ
MADDE 3/B

(1) Uluslararası tescilden doğan korumanın herhangi bir Akit Tarafı da kapsaması talebi, uluslararası başvuruda özel olarak belirtilir.

(2) Ülkenin kapsama alınması talebi, uluslararası tescilden sonrada yapılabilir. Böyle bir talebin Yönetmelikte belirtilen formda sunulması gereklidir. Bu, Uluslararası Büro tarafından derhal kaydedilir ve orada vakit geçirmeksizin ilgili Ofis veya Ofislere tebliğ edilir. Böyle bir kayıt, Uluslararası Büronun gazetesinde yayınlanır. Bu ülke kapsamına alınması, onun Uluslararası Sicilde kaydı tarihinden itibaren yürürlüğe girer; bağlı olduğu uluslararası tescilin sona ermesi ile birlikte geçerliliğini yitirir.

ULUSLARARASI TESCİLİN ETKİLERİ
MADDE 4

(1)(a) Tescil ya da madde 3 ve 3/B’nin hükümleri uyarınca yapılan kayıt tarihinden itibaren markanın ilgili bir Akit Tarafta korunması, bu markanın doğrudan bu Akit Tarafın Ofisine tevdi edilmiş olması durumu ile aynıdır. Madde 5 (1) ve (2) uyarınca Uluslararası Büroya herhangi bir ret cevabı tebliğ edilmediği ya da bu madde gereğince tebliğ edilen ret cevabı sonradan geri alındığı takdirde markanın Akit Tarafta korunması, bu tarihten itibaren, söz konusu marka bu Akit Taraf Ofisi’nce tescil edilmiş gibi aynı şekilde yerine getirilecektir.

(b) Madde 3’de belirtildiği üzere mal ve hizmetlerin sınıflarının gösterilmiş olması, marka korumasının kapsamının saptanması bakımından Akit Tarafları bağlamaz.

(2) Her Uluslararası tescil, Sınai Mülkiyetin Korunması hakkındaki Paris Sözleşmesinin 4. maddesinde hükme bağlanan rüçhan hakkından, bu Maddenin D bölümünde öngörülen formalitelere uyması gerekmeksizin yararlanır.

ULUSAL YA DA BÖLGESEL BİR TESCİLİN YERİNE ULUSLARARASI TESCİLİN GEÇMESİ
MADDE 4/A

(1) Bir Akit Taraf Ofisi’nce ulusal ya da bölgesel ve aynı zamanda uluslararası tescile tabi bulunan ve her iki tescilin de aynı şahıs adına kayıtlı olduğu hallerde, uluslararası tescile tabi bulunan ve her iki tescilin de aynı şahıs adına kayıtlı olduğu hallerde, uluslararası tescil, aşağıdaki koşullar ile, ulusal ya da bölgesel tescil ile kazanılan haklara halel getirmeksizin, ulusal veya bölgesel tescilin yerine geçmiş sayılır;

(i) Uluslararası tescilin getirdiği koruma, Madde 3/B(1) ya da (2) gereğince söz konusu Akit Tarafı da kapsamına alması,

(ii) Ulusal ya da bölgesel tescilde listelenen mal ve hizmetlerin, söz konusu Akit Taraf ile ilgili uluslararası tescilde de aynen yer alması,

(iii) Bu kapsama almanın ulusal veya bölgesel tescil tarihinden sonra yürürlüğe girmesi.

(2) (1). fıkrada değinilen Ofisten talep üzerine, uluslararası tescili kendi siciline de kayıt etmesi istenir.

ULUSLARARASI TESCİLİN BELİRLİ AKİT TARAFLARCA REDDEDİLMESİ VE GEÇERSİZLİĞİ
MADDE 5

(1) Uluslararası Büro tarafından Madde 3/B(1) veya (2) uyarınca Uluslararası tescilin meydana getirdiği korumanın kapsamına alındığı hususunun tebliği edildiği bir Akit Tarafın

ilgili mevzuatın yetki verdiği herhangi bir Ofisi, bu kapsama alınma konusu olan markanın, adı geçen Akit Tarafta bu korumadan yararlanamayacağını bir ret ihbarı ile bildirme hakkını haizdir. Böyle bir ret, Sınai Mülkiyetin Korunmasına dair Paris Sözleşmesi uyarınca, yalnızca markanın; ferdi tebliğ eden Ofise doğrudan tevdi edilmesi halinde söz konusu olabilecek gerekçelere istinat edebilir. Ne var ki, koruma ilgili mevzuatın sadece sınırlı sayıda sınıf ya da mal ve hizmetlerin tesciline izin vermesi gerekçesiyle, kısmen de olsa reddedilemez.

(2) (a) Böyle bir hakkı kullanmak isteyen bir Ofis, ret hususunu, gerekçeleriyle birlikte, Bu Ofisle ilgili yasanın emrettiği süre içinde (b) ve (c) bentleri çerçevesinde ve en geç (1). Fıkrada değinilen uzatım tebligatının Uluslararası Büro tarafından bu Ofise gönderildiği tarihten itibaren bir yıl geçmeden önce, Uluslararası Büroya tebliğ eder.

(b) (a) bendinde bakılmaksızın, herhangi bir Akit Taraf, işbu Protokole göre yapılan uluslararası tesciller için (a) bendinde belirtilen bir yıllık sürenin 18 aya çıkarıldığını deklare edebilir.

(c) Bu deklarasyona ayrıca korumanın reddi hususunun, bu korumasız tanınmasına vaki bir itirazdan ileri gelmesi halinde bu Akit Tarafın Ofisi tarafından 18 aylık sürenin bitiminden sonra Uluslararası Büroya tebliğ edilebileceği de belirtilebilir. Belli bir uluslararası tescilin sağladığı korumanın 18 aylık sürenin bitiminden sonra bu Ofis tarafından reddedilebildiğinin tebliğ edilmesi ancak aşağıdaki koşullarla mümkündür:

(i) 18 aylık süre bitiminden önce, itirazın ancak bu 18 aylık süreden sonra ibraz e dilebilmesi olasılığını Uluslararası Büroya bildirme,

(ii) Bir itiraza dayanan ret hususunun itiraz süresinin başladığı tarihten itibaren yedi ayı geçmeyen bir süre içinde tebliğ edilmesi, itiraz süresinin işbu yedi aylık süreden önce sona ermesi halinde, tebligatın itiraz süresinin bitiminden sonraki bir ay içinde yapılması.

(d) (b) ve (c) bentleri uyarınca yapılan herhangi bir deklarasyon, madde 14(2)'de değinilen belgeler ile yapılır ve işbu Protokolün deklarasyonu yapan devlet veya devletler arası kuruluşta yürürlüğe girdiği tarihte yürürlüğe girer. Böyle bir deklarasyon, yürürlüğe girdiği tarihte aynı veya daha sonraki tarihi taşıyan bir uluslararası tescil ile ilgili olarak, Kuruluş Genel Müdürü (bundan böyle "Genel Müdür" olarak anılacaktır) tarafından alındığı tarihten üç ay sonra veya daha ileri bir tarihte yürürlüğe girecek şekilde daha sonraki bir tarihte de yapılabilir.

(e) İşbu Protokolün yürürlüğe girmesini takiben on yıllık sürenin bitimi üzerine, Kurul, (a) ile (d) bentleri ile tesis edilmiş bulunan sistemin işleyişini inceler. Bundan sonra, bu bentlerin hükümleri, Kurulun ittifakla alacağı bir kararla değiştirilebilir.

(3) Uluslararası Büro, ret tebligatının bir kopyasını, vakit geçirmeksizin, uluslararası tescil sahibine iletir. Sözü geçen sahip, marka kendisi tarafından, ret hususunu tebliğ eden Ofise doğruca tevdi edilmiş gibi aynı hakları haizdir. Uluslararası Büro (2) (c) (i) fıkrası uyarınca aldığı bilgiyi vakit geçirmeksizin uluslararası tescil sahibine iletir.

(4) Bir markanın reddedilme gerekçeleri, Uluslararası Büro tarafından istemde bulunan ilgili taraflara iletilir.

(5) Belli bir uluslararası tescil üzerindeki geçici veya kesin ret hususunu (1) ve (2). fıkralar uyarınca Uluslararası Büroya tebliğ etmeyen bir Ofis, uluslararası tescilin getirdiği (1). fıkrada hükme bağlanan haklardan yararlanma olanağını kaybeder.

(6) Uluslararası bir tescilin bir Akit Taraf ülkesinde, bu akit Tarafın yetkili mercileri tarafından geçersiz kılınması, bu uluslararası tescil sahibine, uygun bir sürede haklarını savunma olanağı tanınmadıkça resmiyet kazanmaz.

MARKANIN BELLİ UNSURLARININ KULLANIMININ YASALLIĞINI BELGELEYEN KANITLAR
MADDE 5/A

Arma destekleri, arma kalkanları, portreler, şeref payeleri, unvanlar, alameti farikalar, başvuranın ismi dışındaki şahısların adları veya başka benzeri yazılar gibi Akit Tarafların Ofislerince talep edilebilecek, marka ile birleşik belirli unsurların kullanımının yasallığının belgesel kanıtları, menşe Ofisininki dışında yasal tasdik veya onaylardan muaftır.

ULUSLARARASI SİCİL KAYITLARININ SURETLERİ, ÖN ARAŞTIRMALAR; ULUSLARARASI SİCİLDEN KOPYALAR
MADDE 5/B

(1) Uluslararası Büro, belli bir marka ile ilgili olarak Uluslararası Sicilde mevcut kayıtların suretlerini, Yönetmelikle tespit edilen bir ücret karşılığında, başvuran herhangi bir şahsa verir.

(2) Uluslararası Büro keza, uluslararası tescile tabi markalar arasında, ücret mukabili ön araştırma üstlenebilir.

(3) Akit Tarafların herhangi birinde üretimleri ile ilgili Uluslararası Bürodan talep edilen kopyalar her türlü tasdikten muaftır.

ULUSLARARASI TESCİLİN GEÇERLİLİK SÜRESİ, ULUSLARARASI TESCİLLERİN BAĞIMLILIĞI VE BAĞIMSIZLIĞI
MADDE 6

(1) Bir markanın Uluslararası Büro tescili, on yıl süre ile yürürlükte olup/ Madde 7'de belirlenen koşullar ile yenilenebilir.

(2) Uluslararası tescil tarihinden itibaren beş yıllık bir süre geçtikten sonra, bu tescil aşağıdaki hükümler çerçevesinde, esas başvuru veya onun ilgili olduğu tescilden ya da esas tescilden, hangisi söz konusu ise, bağımsız hale gelir.

(3) Herhangi bir devir işlemine konu olsun olmasın, uluslararası tescilden doğan koruma; uluslararası tescil tarihinden itibaren beş yıllık süre sona ermeden önce uluslararası tescilde listelenen mal ve hizmetlerin tümü veya bir kısmı ile ilgili, esas başvuru veya ona dayanan tescil ya da esas tescil, hangisi söz konusu ise, geri alındığı, hükmü kalmadığı, feragat edildiği veya ret, fesih, iptal veya geçersizlik konusunda kesin bir karar alındığı takdirde, devam etmez. Aynı hüküm;

(i) esas başvurunun yürürlüğü kaldıran bir karara karşı temyize gidilmesi,

(ii) esas başvurunun geri alınmasını ya da esas başvuru veya esas tescil ile yapılan tescilin feshi, iptali veya hükümsüz kılınması talebiyle dava ikamesi veya,

(iii) esas başvuruya itirazda bulunulması hallerinin, beş yıllık sürenin bitiminden sonra, söz konusu temyiz, dava ya da itirazın, bu sürenin bitiminden önce başlatılmış olması koşulu ile, esas başvurunun veya onun üzerine yapılan tescilin ya da esas tescilin, hangisi söz konusu ise, reddi, feshi, iptali veya hükümsüzlüğü konusunda kesin bir karar alınması sonucunu verdiği takdirde de uygulanır. Keza bu hüküm, esas başvurunun beş yıllık sürenin bitiminden sonra geri alınması ya da ona dayanarak yapılan tescilin veya esas tescilin batıl hale gelmesi durumunda da uygulanır, ancak, geri alma veya batıl hale gelme tarihinde, söz konusu başvuru ya da tescilin (i), (ii) veya (iii) konusu sürenin bitiminden önce başlamış bulunması şarttır.

(4) Menşe Ofisi, (3). fıkrada yer alan durumları ve kararları, Yönetmelikte emredildiği şekilde Uluslararası Büroya tebliğ eder ve Uluslararası Büro, keza Yönetmelikte belirtildiği

şekilde, ilgili taraflara tebligatta bulunur ve buna gerekli yayını gerçekleştirir. Uygun olduğu takdirde, Menşe Ofisi, uluslararası tescilin, olanak ölçüsünde iptalini Uluslararası Bürodan talep eder ve Uluslararası Büro da bu talebin gereğini yapar.

ULUSLARARASI TESCİLİN YENİLENMESİ
MADDE 7

(1) Her uluslararası tescil, bir önceki sürenin bitiminden itibaren on yıllık bir süre için, yalnızca madde 8(7)'deki esas ücretin ve madde 8(2)'de yer alan ek ve tamamlayıcı ücretlerin ödenmesi suretiyle yenilenebilir.

(2) Yenileme, uluslararası tescilin en son şeklinde herhangi bir değişiklik meydana getirmez.

(3) Koruma süresinin bitiminden altı ay önce, Uluslararası Büro, resmi olmayan bir tebligat ile uluslararası tescil sahibine veya varsa, onun temsilcisine kesin bitim tarihini hatırlatır.

(4) Yönetmelikle tespit edilen bir ekstra ücret ödemek suretiyle, uluslararası tescilin yenilenmesi konusunda altı aylık bir mehil tanınır.

ULUSLARARASI BAŞVURU VE TESCİL ÜCRETLERİ
MADDE 8

(1) Menşe Ofisi, uluslararası için başvuru sahibinden veya tescil sahibinden uluslararası tescil ya da uluslararası tescilin yenilenmesi konusunda uygun gördüğü bir ücreti kendi hesabına tahsil edebilir.

(2) Bir markanın Uluslararası Büroya tescili, aşağıdakileri içeren ve (7) (a) fıkrası hükmüne tabi uluslararası bir ücretin ödenmesine bağlıdır:

(i) Bir esas ücret

(ii) Markanın kapsadığı mal ve hizmetlerin üçten fazla Uluslararası Sınıflandırmadaki her sınıf için ek bir ücret,

(iii) Madde 30B uyarınca korumanın kapsamının genişletilmesi talebi için alınacak bir tamamlayıcı ücret.

(3) Ancak, (2) (ii) fıkrasında belirtilen ek ücret, uluslararası tescil tarihine aykırı olmamak kaydı ile, mal ve hizmetlerin sınıfları Uluslararası Büro tarafından tespit veya tartışma konusu edildiği takdirde, Yönetmelikle tespit edilen süre içinde ödenebilir. Bu sürenin bitiminden sonra ek ücret ödenmez veya başvuru sahibi tarafından mal ve hizmetlerin listesi gerekli ölçüde azaltılmaz ise, uluslararası başvurudan feragat edilmiş olduğu kabul edilir.

(4) Uluslararası tescilden elde edilen hasılatın yıllık tutarı (2) (ii) ve (iii) fıkrasında belirlenen ücretlerden sağlananlar hariç, işbu Protokolün uygulanması için gerekli giderler ve bedeller düşüldükten sonra, Akit Taraflar arasında Uluslararası Büro tarafından eşit şekilde bölüştürülür.

(5) (2) (ii) fıkrası uyarınca sağlanan ek ücret tutarları, her yıl sonunda, o yıl boyunca korumanın uygulandığı markalar sayısı ile orantılı olarak ilgili Akit Taraflar arasında bölüştürülür, bu sayı, inceleme yapan Akit Taraflar için, Yönetmelikle belirlenecek bir katsayı ile çarpılır.

(6) (2) (iii) fıkrası gereğince sağlanan tamamlayıcı ücretin tutarları, (5). fıkrada hükme bağlanan esaslara uygun olarak bölüştürülür.

(7) (a) Herhangi bir Akit Taraf, Madde 3/B'de değinilen her uluslararası tescil ile ve böyle bir uluslararası tescilin yenilenmesi ile ilgili olarak, ek ve tamamlayıcı ücretlerden pay almak yerine, beyanda belirtilen tutarda bir ücret (bundan böyle "bireysel ücret" olarak anılacaktır) almak istediğini beyan edebilir; bu ücretin tutarı sonraki başka beyanlar ile

değiştirilebilir, ancak, sözü geçen Akit Taraf Ofisinin on yıl süre için bir başvurandan ya da bu Ofisin sicilinde kayıtlı bir markanın tescilinin on yıl için yenilenmesini isteyen tescil sahibinden almaya yetkili olduğu ücrete eşit bir tutardan fazla olamaz; bu tutar, uluslararası işlemlerden sağlanan tasarruflarla düşürülebilir. Böyle bir bireysel ücretin ödenmesi durumunda;

(i) (2) (ii) fıkrasında değinilen ek ücret yalnıza işbu bent uyarınca beyanda bulunan Akit Taraflar, Madde 3'de belirlendiği takdirde ödenmez ve,

(ii) İşbu bent uyarınca deklarasyonda bulunan herhangi bir Akit Taraf, (2) (iii) fıkrasında değinilen tamamlayıcı ücreti ödemez.

(b) (a) bendi gereğince yapılan bir beyan Madde 14(2)'de değinilen belge ile yapılabilir ve beyanın yürürlük tarihi, beyanı yapan Devlet veya devletlerarası resmi bir kuruluş bakımından işbu Protokolün yürürlüğe girdiği tarih ile aynı olacaktır. Böyle bir beyanın, yürürlüğe girdiği tarihle aynı veya daha sonraki tarihi taşıyan bir uluslararası tescil ile ilgili olan Genel Müdür tarafından alındığı tarihten üç ay sonra veya daha ileri bir tarihte yürürlüğe girecek şekilde daha sonraki bir tarihte de yapılabilir.

BİR ULUSLARARASI TESCİLİN SAHİBİNDEKİ DEĞİŞİKLİĞİN KAYIT EDİLMESİ
MADDE 9

Adına uluslararası tescil mevcut olan bir kişinin ya da ilgili bir Ofisin görevi gereği, ya da ilgili bir şahsın talebi üzerine, Uluslararası Büro, bu tescilin ülkelerinde yürürlükte olduğu tür ya da bazı Akit Taraflar ile tescilde yer alan tüm ya da bazı mal ve hizmetler bakımından tescil sahibindeki değişikliği Uluslararası Sicile kaydeder, ancak yeni malikin, Madde 2(1)'e göre uluslararası başvuruda bulunmaya yetkili bir kişi olması şarttır.

BİR ULUSLARARASI TESCİL İLE İLGİLİ BELİRLİ KONULARIN KAYIT EDİLMESİ
MADDE 9/A

Uluslararası Büro, aşağıdaki hususları Uluslararası sicile kaydeder;

(i) Uluslararası tescil sahibinin isim ve adresinde değişiklik,

(ii) Uluslararası tescil sahibinin temsilci ataması ve bu temsil ile ilgili herhangi bir başka uygun hususlar,

(iii) Uluslararası tescilde yer alan mal ve hizmetler, tüm veya bazı Akit Taraflar ile ilgili kısıtlamalar,

(iv) Tüm veya bazı Akit Taraflar ile ilgili olarak uluslararası tescilin feshi, iptali veya hükümsüz kılınması,

(v) Uluslararası tescile konu olan bir marka üzerindeki haklar ile ilgili olarak Yönetmelikte belirlenen herhangi başkaca uygun hususlar.

BELİRLİ KAYITLARIN ÜCRETLERİ
MADDE 9/B

Madde 9 veya madde 9/A uyarınca yapılan kayıtlar için ödenir.

BİRDEN FAZLA AKİT DEVLETLERİN ORTAK OFİSİ
MADDE 9/C

(1) Çeşitli Akit Devletler, markalar konusundaki kendi yerli mevzuatlarını birleştirme konusunda mutabık kaldıkları takdirde, Genel Müdüre aşağıdaki hususları tebliğ edebilirler.

(i) Ortak bir Ofisin her bir devletin Ulusal Ofisi yerine geçeceği,

(ii) Bu maddeden önce gelen hükümlerin bütününün veya bir kısmının ve aynı zamanda madde 9/D ve Madde 9/E hükümlerinin uygulaması bakımından kendi ülkelerinin tamamının tek bir Devlet Sayılacağı.

(2) Bu tebligat, onun Genel Müdür tarafından diğer Akit Taraflara iletildiği tarihi izleyen üç aya kadar yürürlüğe girmez.

BİR ULUSLARARASI TESCİLİN ULUSAL YA DA BÖLGESEL TESCİLE DÖNÜŞMESİ
MADDE 9/D

Bir uluslararası tescilin, bu tescilde yer alan mal ve hizmetlerin tümü ya da bazılarıyla ilgili olarak madde 6(4) uyarınca menşe Ofisi'nin talebi ile iptal edilmesi durumunda, uluslararası tescilin geçerli olduğu ülkelerdeki herhangi bir Akit Tarafın Ofisine aynı markanın tescili için başvuruda bulunur, bu başvuru, madde 3(4) gereğince uluslararası tescilin taşıdığı tarihte ya da madde 3/B (2) uyarınca ülke kapsamının genişletilme tarihinde dosyalanmışçasına işlem görür ve uluslararası tescil öncelik taşımakta ise, aynı öncelikten yararlanır, ancak;

(i) Bu başvurunun, uluslararası tescilin iptal edildiği tarihten itibaren üç ay içinde yapılması,

(ii) Başvuruda listelenen mal ve hizmetlerin, ilgili Akit Devlet bakımından uluslararası tescilde yer alan mal ve hizmetler listesince kapsanması ve,

(iii) Bu başvurunun ücretlere ait hususlar dahil, ilgili mevzuatın bütün esaslara uygun olması,

şarttır.

MADRİD (STOCKHOLM) SÖZLEŞMESİNİN KORUNMASI
MADDE 9/E

(1) Belirli bir uluslararası başvuru ya da belirli bir uluslararası tescil bakımından menşe Ofisin işbu Protokole ve Madrid (Stockholm) Sözleşmesinin her ikisine de taraf olan bir Devletin Ofisi olması durumunda, işbu Protokole ve Madrid (Stockholm) Sözleşmesinin her ikisine de taraf olan başka bir Devleti ülkesinde işbu Protokol hükümleri geçerli olmayacaktır.

(2) Kurul, dörtte üç çoğunlukla Madrid (Stockholm) Sözleşmesine taraf olan ülkelerin büyük kısmının işbu Protokole taraf olduğu tarihi izleyen beş yıllık bir sürenin bitiminden önce olmamak üzere, işbu Protokolün yürürlüğe girmesinden itibaren on yıllık bir sürenin geçmesinden sonra (1) fıkrayı iptal edebilir ya da kapsamını daraltabilir. Kuruldaki oylamaya, gerek sözkonusu Sözleşmenin gerekse işbu Protokolün her ikisine de taraf olan Devletlerin katılma hakkı vardır.

KURUL
MADDE 10

(1) (a) Akit Taraflar, Madrid (Stockholm) Sözleşmesine taraf olan ülkeler gibi aynı Kurulun Üyesidirler.

(b) Her Akit Taraf, bu Kurulda, vekil delegeler, danışmanlar ve uzmanların yardımcı olabileceği bir delege ile temsil edilir.

(c) Her Akit tarafın bir delegesinin Birlik fonlarından karşılanan yol ve ikamet giderleri dışında, her delegasyonunun giderleri, onları atayan Akit Tarafa aittir.

(2) Kurul, Madrid (Stockholm) Sözleşmesince verilen görevle ek olarak;

(i) İşbu Protokolün uygulanması ile ilgili tüm konuları ele alır;

(ii) İşbu Protokolün revizyonu konusundaki konferansların hazırlığı ile ilgili olarak Uluslararası Büroya talimat verir, İşbu Protokole taraf olmayan Birlik Ülkelerince yapılan yorumlara gerekli dikkati gösterir;

(iii) İşbu Protokolün uygulanmasıyla ilgili Yönetmelik hükümlerini kabul ve tadil eder.

(iv) İşbu Protokolde yer alan diğer uygun görevleri ifa eder.

(3) (a) Her Akit Tarafın Kurulda bir oyu vardır. Yalnızca Madrid (Stockholm) Sözleşmesinde taraf olan ülkeleri ilgilendiren konularda, işbu Sözleşmeye taraf olmayan Akit Tarafların oy hakkı yoktur, yalnızca Akit Taraflarla ilgili konularda da yalnız bunların oy hakkı bulunmaktadır.

(b) Kurulun, belli bir meselede oy hakkı bulunan üyelerinin yarısı, bu konu üzerindeki oylamamanın nisabını oluşturur.

(c) (b) bendi hükümlerine bakılmaksızın, herhangi bir oturumda belli bir konu üzerinde oy hakkı bulunan Kurul üyelerinin sayısı yarıdan az, ancak bu konu üzerinde oy hakkı bulunan üyelerin üçte birine eşit ya da daha fazla olduğu takdirde, Kurul karar verebilir, ancak kendi usulleriyle ilgili kararlar dışında, tüm bu kararlar, ancak aşağıdaki koşullar yerine getirildiği zaman yürürlüğe girer. Uluslararası Büro, bu kararları söz konusu konuda oy verme hakkı bulunan ve fakat temsil edilmeyen Kurul üyelerine iletir ve onları, bildirim tarihinden itibaren üç ay içerisinde oylarını veya çekimserliklerini yazılı olarak açıklamaya davet eder. Bu sürenin sonunda, bu şekilde oylarını veya çekimserliklerini açıklayan üyelerin sayısı, oturumda nisaba ulaşmada eksik kalan üyelerin sayısına eriştiği takdirde, gerekli çoğunluk hali elde edilmiş bulunmak kaydı ile, bu kararlar yürürlüğe girer.

(d) Madde 5(2) (e), 9/E(2), 12 ve 13 (2) hükümlerine tabi bulunan konularda kurul kararları için üçte iki olumlu oy gerekir.

(e) Çekimserlik, oy sayılmaz.

(f) Bir delege sadece Kurulun bir üyesini temsil edebilir ve onun adına oy verebilir.

(4) Madrid (Stockholm) Sözleşmesinde hükme bağlanan olağan ve olağanüstü toplantılara ek olarak, oturum gündemine getirilmesi teklif edilen konular üzerinde oy hakkı bulunan üyelerin dörtte birinin talebi ile Genel Müdürün çağrısı Üzerine Kurul olağanüstü toplantı akdeder. Böyle bir olağanüstü toplantının gündemi Genel Müdür tarafından hazırlanır.

ULUSLARARASI BÜRO
MADDE 11

(1) Uluslararası tescil ve buna bağlı görevler ve işbu Protokole göre veya onunla ilgili diğer idari işler, Uluslararası Büro tarafından icra edilir.

(2) (a) Uluslararası Büro, Kurulun talimatları uyarınca işbu Protokolün revizyonu konusundaki konferansların hazırlığını yapar.

(b) Uluslararası Büro, devletlerarası resmi kuruluşlar ile ve uluslararası resmi olmayan kuruluşlar ile, söz konusu revizyon konferanslarının hazırlıklar için istişarelerde bulunabilir.

(c) Genel Müdür ve onun tarafından görevlendirilen kişiler oy hakkı bulunmaksızın söz konusu revizyon konferanslarına katılırlar.

(3) Uluslararası Büro, İşbu Protokol ile ilgili kendisine verilen başkaca görevleri de yürütür.

MALİ KAYNAKLAR
MADDE 12

Akit Devletlere yönelik Birlik mali işleri Madrid (Stockholm) Sözleşmesinin 12. maddesindeki aynı hükümler ile yönetilir, söz konusu sözleşmenin 8. maddesine yapılan bir referans, işbu Protokolün 8. maddesinde yapılmış sayılır. Ayrıca, sözü geçen Sözleşmenin 12(6)(b) maddesinin uygulanmasına Akit Kuruluşlar, Kurulun İttifakla aksi yönde bir karar alması koşulu ile Sınai Mülkiyetin Himayesine dair Paris Sözleşmesi uyarınca katılım sınıfı l (bir)'e ait sayılırlar.

PROTOKOLÜN BELİRLİ MADDELERİNİN TADİLİ
MADDE 13

(1) 10, 11 ve 12. maddelerin ve bu maddenin tadili önerisi herhangi bir Akit Tarafça ya da Genel Müdür tarafından yapılabilir. Bu öneriler, bunların Kurulca ele alınmasından en az altı ay önce Genel Müdür tarafından Akit Taraflara iletilir.

(2) (1). Fıkrada değinilen maddelerin tadilleri Kurul tarafından kabul edilir. Tadil, dörtte üç olumlu oy gerektirir, ancak, 10. maddede ve bu fıkrada yapılacak bir tadil için beşte dört olumlu oy gerekmektedir.

(3) (1). fıkrada değinilen maddelerdeki bir tadil, tadilin kabul edildiği tarihte Kurulun Üyesi olan ve tadil üzerinde oy kullanma hakkı bulunan Devletler ve devletlerarası resmi kuruluşların dörtte üçünden, kendi anayasal usullerine göre hazırlanmış yazılı kabul tebliğnamelerinin Genel Müdür tarafından alınmasından bir ay sonra yürürlüğe girer. Belirtilen maddelerdeki kabul edilen herhangi bir değişiklik, değişikliğin yürürlüğe girdiği tarihte Anlaşmaya taraf olan veya daha sonraki bir tarihte Anlamaya taraf olacak tüm devletleri bağlar.

PROTOKOLE TARAF OLMA; YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ
MADDE 14

(1) (a) Sınai Mülkiyetin Korunmasına dair Paris Sözleşmesi'ne taraf olan her Devlet işbu Protokole taraf olabilir.

(b) Ayrıca, aşağıdaki koşulların yerine getirilmesi durumunda, her devletlerarası resmi kuruluş da işbu Protokole taraf olabilir;

(i) Bu kuruluşun en az bir üye Devletinin Sınai Mülkiyetinin Himayesine dair Paris Sözleşmesine taraf olması;

(ii) Bu kuruluşun, kendi ülkesinde geçerli olan markaların tescili amacıyla, madde 9/C'de yer alan tebligat kuralına tabi olmayan bir bölgesel Ofisi bulunması.

(2) (1). fıkrada değinilen her Devlet veya kuruluş işbu Protokolü imzalayabilir. İşbu Protokolü imzaladığı takdirde her Devlet veya kuruluş işbu protokolün onaylandığını, kabul edildiği ya da benimsendiğini gösterir bir Belgeyi, işbu Protokolü imzalamadıkları takdirde ise Protokole giriş belgesini tevdi edebilir.

(3) (2). fıkrada değinilen belgeler Genel Müdüre tevdi edilir.

(4) (a) İşbu Protokol;onama, kabul, benimseme veya girişine ait dört belgenin tevdi edilmesinden üç ay sonra yürürlüğe girer, bunlardan en az birinin Madrid (Stockholm) Sözleşmesine taraf olan bir ülke ve en az bir başkasının Madrid (Stockholm) Sözleşmesine taraf olmayan bir Devlet veya (1) (b) fıkrasında değinilen kuruluşlardan birisi tarafından tevdi edilmesi şarttır.

(b) (1). fıkrada değinilen başka bir Devlet ya da kuruluş için, işbu Protokol, onun onandığı, kabul edildiği, benimsendiği ya da girildiği hususunun Genel Müdür tarafından tebliği edildiği tarihten üç ay sonra yürürlüğe girer.

(5) (1). fıkrada değinilen her Devlet veya kuruluş onama, kabul benimseme ya da işbu Protokole giriş belgelerini tevdi ettikleri sırada, işbu Protokolün yürürlüğe girdiği tarihten önce işbu Protokol uyarınca yapılan bir uluslararası tescilden ileri gelen korumanın kendilerince kabul edilemeyeceğini deklare edebilirler.

FESHİ İHBAR
MADDE 15

(1) İşbu Protokol sınırsız olarak yürürlükte kalacaktır.

(2) Her Akit Taraf, işbu Protokolü feshettiği, Genel Müdüre muhatap bir yürürlüğe girer.

(3) Feshi İhbar, Genel Müdürün tebligatı aldığı günden bir yıl sonra yürürlüğe girer.

(4) Bu Maddede hükme bağlanan feshi ihbar hakkı, işbu Protokolün bu Akit Taraf için yürürlüğe girdiği tarihten sonraki beş yılın bitiminden önce bu Akit Tarafça kullanılamaz.

(5) Bir markanın feshi ihbar eden Devlette veya devletlerarası resmi kuruluşta feshi ihbarın yürürlüğe girdiği tarihte geçerli olan bir uluslararası tescile tabi bulunması durumunda, bu tescilin maliki aynı markanın feshi ihbarda bulunan Devletin ya da devletlerarası resmi kuruluşun Ofisinde tescili amacıyla başvuruda bulunabilir ve bu başvuru Madde 3 (4)'e göre uluslararası tescil öncelikten yararlanmakta ise, bu da aşağıdaki koşullarla aynı öncelikten yararlanır;

(i) Bu başvurunun, feshi ihbarın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren iki yıl içinde yapılması,

(ii) Bu başvuruda listelenen mal ve hizmetlerin, feshi ihbarda bulunan Devlet ya da devletlerarası resmi kuruluşla ilgili uluslararası tescilde yer alan mal ve hizmetler listesince kapsanması, ve

(iii) Bu başvurunun ücreti dahil, ilgili yasanın tüm esaslarına uygun olması.

(b) (a) bendi hükümleri, feshi ihbarın geçerlilik kazandığı ve feshi ihbar dolayısıyla, bunu yapanın Madde 2(1) uyarınca uluslararası başvuruda bulunmaya yetkisiz hale geldiği tarihte, feshi ihbarda bulunan Devlet ya da devletlerarası resmi kuruluş dışındaki Akit Taraflarda yürürlükte bulunan bir uluslararası tescile konu teşkil eden bir marka için uygulanır.

İMZA; DİL; TEVDİ İŞLEVLERİ
MADDE 16

(1) (a) İşbu Protokol İngilizce, Fransızca ve İspanyolca dillerinde tek nüsha olarak imzalanır ve Madrid'te imzaya açılma işlemi tamamlandığı zaman Genel Müdüre tevdi edilir. Her üç dildeki metinler eşit şekilde geçerlidir.

(b) İşbu Protokolün resmi metni, ilgili devletler ve kuruluşlarla istişare edildikten sonra Genel Müdür tarafından Arapça, Çince, Almanca, İtalyanca, Japonca, Portekizce ve Rusça dillerinde ve Kurulun tayin edilebilecek diğer diller ile tespit edilebilir.

(2) İşbu Protokol Madrid'te 31 Aralık 1989'a kadar imzaya açık tutulacaktır.

(3) Genel Müdür işbu Protokolün imzalı metinlerinin İspanyol Hükümeti tarafından tasdik olunan iki kopyasını, işbu Protokolün tarafı olabilecek tüm Devletlere ve devletlerarası resmi kuruluşlara iletilir.

(4) Genel Müdür işbu Protokolü Birleşmiş Milletler Sekreterya-sına tescil ettirir.

(5) Genel Müdür, işbu Protokole taraf olan veya olabilecek tüm Devletler ve uluslararası kuruluşlara, imzaları, onama, kabul ve benimseme veya giriş belgeleri tevdiatını, işbu Protokolün ve herhangi bir tadilinin yürürlüğe girişini, işbu Protokolde hükme bağlanan ihbarları ve feshi ihbarları ve deklarasyonları tebliğ eder.